

HOOFDSTUK VII. — *Geldigheid*

Art. 16. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1986 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangelegende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 november 1986.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

N. 00 — 1050

13 OKTOBER 1986. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater, afkomstig van de pulpfabrieken die werken met calciumbisulfiet

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op de artikelen 9 en 20, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Gelet op de adviezen van de Executieve van het Waalse Gewest van 19 december 1984 en van de Vlaamse Executieve van 12 juni 1985;

Gelet op het nalaten vanwege de Brusselse Executieve, gevolg te geven aan de adviesaanvraag van de Regering binnen de termijn bepaald in het protocol tot regeling van de raadgevingen van de Executieven door de Regering en omgekeerd.

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor het lozen van afvalwater door pulpfabrieken die werken met calciumbisulfiet.

Art. 2. Aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, vastgesteld in het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna « het algemeen reglement » genoemd, worden volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

1° de kleuring van het geloosde water, gemeten met de cobalt-chloroplatinaschaal (golflengte 465 nanometer) mag 825 milligram per liter niet overschrijden;

2° het gehalte aan totaal fosfor, uitgedrukt in fosfor, in het geloosde water, mag 2 milligram per liter niet overschrijden;

3° het gehalte aan ammoniakale stikstof ($N-NH_4^+$) in het geloosde water, mag 2 milligram per liter niet overschrijden;

4° het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 1 300 milligram per liter niet overschrijden vanaf 1 januari 1987 en 850 milligram per liter vanaf 1 januari 1989;

5° de som van de gehalten aan sulfiden en mercaptanen in het geloosde water mag 1 milligram per liter niet overschrijden;

6° met gebruikmaking van de atomaire absorptiemethode zonder vlam, mag in het geloosde water geen aanwezigheid van kwik kunnen worden vastgesteld.

CHAPITRE VII. — *Validité*

Art. 16. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1986 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois à notifier par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 novembre 1986.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

F. 00 — 1059

13 OCTOBRE 1986. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, des eaux usées provenant des fabriques de pâtes à papier au bisulfite de calcium

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment les articles 9 et 20, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Vu les avis de l'Exécutif de la Région wallonne du 19 décembre 1984 et de l'Exécutif flamand du 12 juin 1985;

Vu l'omission de la part de l'Exécutif de la Région bruxelloise de donner suite à la demande d'avis du Gouvernement dans le délai prévu par le protocole réglant les consultations des Exécutifs par le Gouvernement et vice-versa;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté, sont applicables aux déversements d'eaux usées provenant des fabriques de pâtes à papier au bisulfite de calcium.

Art. 2. Aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires par l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, dénommé ci-après « le règlement général », s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

1° la coloration mesurée à l'échelle chloroplatinée de cobalt (longueur d'onde 465 nanomètres) des eaux déversées ne peut dépasser 825 milligrammes par litre;

2° la teneur en phosphore total, exprimée en phosphore, des eaux déversées, ne peut dépasser 2 milligrammes par litre;

3° la teneur en azote ammoniacal ($N-NH_4^+$) des eaux déversées, ne peut dépasser 2 milligrammes par litre;

4° la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 1 300 milligrammes par litre à partir du 1er janvier 1987 et 850 milligrammes par litre à partir du 1er janvier 1989;

5° la somme des teneurs en sulfures et mercaptans des eaux déversées ne peut dépasser 1 milligramme par litre;

6° l'utilisation de la méthode d'absorption atomique sans flamme ne peut révéler la présence de mercure dans les eaux déversées.

Art. 3. In afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 3°, a en b, en 5°, a en b, van het algemeen reglement :

1° mag het biochemisch zuurstofverbruik van het geloosde water in vijf dagen en bij 20° C (BOD) 400 milligram per liter niet overschrijden;

2° is de voorwaarde betreffende het maximaal toegelaten gehalte aan bezinkbare stoffen in het geloosde water, niet van toepassing;

3° mag het gehalte aan zwevende stoffen in het geloosde water, tot 31 december 1988, 75 milligram per liter niet overschrijden. Vanaf 1 januari 1989, is de waarde van het algemeen reglement van toepassing.

Art. 4. Tot 31 december 1988, zijn de lozingsvoorwaarden vastgesteld op basis van het specifiek referentievolume van het effluent van 400 m³ per ton geproduceerde pulp gedroogd aan 90 % droge stof. Vanaf 1 januari 1989 wordt dat specifiek referentievolume vastgesteld op 270 m³ per ton.

Art. 5. Het is verboden afvalwater van pulpfabrieken die werken met calciumbisulfiet in de openbare riolen te lozen.

Art. 6. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 oktober 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
Mevr. SMET

N. 86 — 1986

12 NOVEMBER 1986. — Ministerieel besluit waardoor de specialiteit Nizoral-2 %, crème, van het geneeskundig voorschrift vrijgesteld wordt

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, gewijzigd bij de wet van 21 juni 1983, inzonderheid artikel 6, alinea 3;

Gelet op het advies van de Geneesmiddelencommissie.

Besluit :

Artikel 1. De aflevering van de farmaceutische specialiteit Nizoral-2 %, crème, is niet meer aan een geneeskundig voorschrift onderworpen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Brussel, 12 november 1986.

Mevr. W. DE MEESTER-DE MEYER

N. 86 — 1981

12 NOVEMBER 1986. — Ministerieel besluit waardoor de specialiteit NASAPERT, tabletten, van het geneeskundig voorschrift vrijgesteld wordt

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, gewijzigd bij de wet van 21 juni 1983, inzonderheid artikel 6, alinea 3;

Gelet op het advies van de Geneesmiddelencommissie,

Besluit :

Artikel 1. De aflevering van de farmaceutische specialiteit NASAPERT, tabletten, is niet meer aan een geneeskundig voorschrift onderworpen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Brussel, 12 november 1986.

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

Art. 3. Par dérogation aux conditions fixées à l'article 7, 3°, a et b, et 5°, a et b, du règlement général :

1° la demande biochimique d'oxygène en cinq jours, et à 20° C (BOD), des eaux déversées ne peut dépasser 400 milligrammes par litre;

2° la condition relative à la teneur maximale autorisée en matières sédimentables des eaux déversées, n'est pas d'application;

3° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut, jusqu'au 31 décembre 1988, dépasser 75 milligrammes par litre. A partir du 1er janvier 1989, c'est la valeur du règlement général qui est applicable.

Art. 4. Jusqu'au 31 décembre 1988, les conditions de déversement sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de 400 m³ par tonne de pâte fabriquée séchée à 90 % de matière sèche. A partir du 1er janvier 1989, ce volume spécifique de référence sera fixé à 270 m³ par tonne.

Art. 5. Le déversement d'eaux usées provenant des fabriques de pâtes à papier au bisulfite de calcium dans les égouts publics est interdit.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
Mme SMET

F. 86 — 1986

**12 NOVEMBRE 1986
Arrêté ministériel exonérant la spécialité Nizoral-2 %, crème, de la prescription médicale**

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, modifiée par la loi du 21 juin 1983, notamment l'article 6, alinea 3;

Vu l'avis de la Commission des Médicaments,

Arrête :

Article 1er. La délivrance de la spécialité pharmaceutique Nizoral-2 %, crème, n'est plus soumise à prescription médicale.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 novembre 1986.

Mme W. DE MEESTER-DE MEYER

F. 86 — 1981

12 NOVEMBRE 1986. — Arrêté ministériel exonérant la spécialité NASAPERT, comprimés, de la prescription médicale

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, modifiée par la loi du 21 septembre 1983, notamment l'article 6, alinea 3;

Vu l'avis de la Commission des Médicaments,

Arrête :

Article 1er. La délivrance de la spécialité pharmaceutique NASAPERT, comprimés, n'est plus soumise à prescription médicale.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 novembre 1986.

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER